

ADDENDA AL CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ, INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ DE GIRONA I LA DIPUTACIÓ DE GIRONA PER A L'EXECUCIÓ DE DIFERENTS ACTIVITATS RELACIONADES AMB LA PROMOCIÓ ECONÒMICA, EN EL MARC DEL PROJECTE "OBSERVATORI DE L'EMPRENEDORIA - CENS EMPRESARIAL"

REUNITS

D'una part, la Cambra Oficial de Comerç, Indústria i Navegació de Girona, amb NIF Q1773001A, i domicili a la Gran Via Jaume I, 46, 17001 – Girona, representada en aquest acte pel seu president, Sr. Jaume Fàbrega i Vilà, d'acord amb la Llei 14/2002, de 27 de juny, de les Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació de Catalunya i del Consell de Cambres, i en virtut del seu nomenament com a president per part del Ple de la Corporació reunit en sessió constitutiva en data de 7 de juny de 2019 (d'ara endavant la Cambra de Girona).

De l'altra part, la Diputació de Girona, amb NIF P1700000A, i domicili a la Pujada de Sant Martí, 5, 17004 – Girona, representada en aquest acte pel seu president, Sr. Miquel Noguer i Planas, en virtut de les facultats conferides per acord de la Junta de Govern del 22 de setembre de 2020, assistit per la secretària-interventora, que actua com a fedatària d'acord amb el què disposa l'article 3.2.i) del Reial decret 128/2019, pel qual es regula el règim jurídic dels funcionaris de l'Administració local amb habilitació de caràcter nacional (d'ara endavant la Diputació).

Ambdues parts es reconeixen capacitat legal suficient per a l'atorgament del present acord de col·laboració per a la transmissió de dades d'empreses i autònoms en el marc del projecte "Observatori de l'Emprenedoria – Cens Empresarial" i a tal fi,

MANIFESTEN

Primer.- Que el mes d'abril de 2020 la Cambra de Girona i la Diputació van signar un conveni de col·laboració per a l'execució de diferents activitats relacionades amb la promoció econòmica i de suport al teixit empresarial gironí.

Segon.- La Cambra de Girona disposa de dades censals de les empreses i autònoms de la seva demarcació.

Tercer.- La Diputació, dins el seu Observatori de l'Emprenedoria – Cens Empresarial, vol realitzar un treball d'anàlisi de l'evolució del cens d'empreses de les comarques gironines.

Quart.- La Cambra de Girona i la Diputació estableixen la present col·laboració en relació a la transmissió, per part de la Cambra de Girona, de les dades d'empreses ubicades als municipis de la demarcació de la Cambra de Girona, per tal de poder realitzar l'esmentada anàlisi.

Cinquè.- És d'interès de les parts compartir aquesta informació per disposar d'aquest treball sobre l'evolució empresarial a la demarcació.

PACTES

I.- Consentiment.

Ambdues parts consenteixen en les finalitats del present acord de col·laboració, que es detallaran en el PACTE III del present acord.

II.- Naturalesa i objecte del contracte.

El present acord s'entén celebrat amb el deure recíproc de bona fe i lleialtat, i té per objecte regular l'adequada transmissió de dades de les empreses objecte de l'anàlisi abans esmentat.

III.- Finalitat del present conveni de col·laboració:

La Cambra de Girona, en el marc de desenvolupament del projecte "Observatori de l'Emprenedoria – Cens empresarial", acorda formalitzar el present acord amb la Diputació per tal de transmetre les dades de les citades empreses amb l'únic objectiu de realitzar aquest treball d'interès comú. En aquest sentit la Cambra de Girona transmetrà les dades esmentades.

IV.- Vigència.

Aquest acord s'emmarca en el conveni inicialment esmentat per a l'execució de diferents activitats relacionades amb la promoció econòmica i així també amb el seu període de vigència, fins el 31 de desembre de 2020, sens perjudici que perdurin les obligacions de cadascuna de les parts nascudes en aplicació de les seves previsions.

V.- Obligacions de la Cambra de Girona.

En el marc del present contracte, la Cambra de Girona s'obliga a cedir les citades dades per la realització de l'estudi establert.

VI.- Obligacions de la Diputació.

En el marc del present contracte, la Diputació s'obliga a gestionar la informació amb màxima confidencialitat, complint els preceptes imposats per la pròpia LOPD i demés normativa, i amb la única i exclusiva finalitat de realitzar aquest treball d'anàlisi.

VII.- Domicili a efectes de notificacions.

Les parts fixen com a domicili a efectes de notificacions l'indicat en l'encapçalament del present acord.

VIII.- Confidencialitat.

Ambdues parts es comprometen expressament a no divulgar la informació que en la marc del present acord sigui proporcionada per una part o recíprocament. Aquesta obligació es mantindrà durant tota la vigència del contracte i un cop extingit aquest, per temps indefinit.

IX.- Confidencialitat general.

La Diputació tractarà de manera confidencial qualsevol dada o informació que li sigui proporcionada per la Cambra de Girona. Els mateixos poden ser registrats en fitxers automatitzats i/o manuals, titularitat de les parts contractants, per la gestió i el manteniment de la relació estipulada en aquest conveni, utilitzant-les única i exclusivament per la finalitat que s'expressa en aquest conveni, sense el perjudici del compliment de les obligacions relatives a les dades de caràcter personal establertes en els disposicions legals espanyoles i catalanes i en el present conveni.

X.- Protecció de dades.

La Cambra de Girona facilitarà a la Diputació, en format ftp, encriptació o qualsevol altre format protegit les dades de les empreses. Aquesta informació i dades es cedeixen amb un únic objectiu de permetre l'actuació acordada per les parts.

El tractament de les dades personals es farà conforme a la normativa vigent en l'àmbit de Protecció de Dades, pel que la Diputació, en la seva qualitat d'encarregada del tractament, únicament tractarà les dades segons el que disposen els articles 10 i 12 de la Llei orgànica de protecció de dades obligant-se expressament a:

Tractar les dades personals facilitades per la Cambra de Girona únicament conforme a les instruccions que, a tal efecte, li siguin indicades, comproment-se a no utilitzar-les per a fins diferents als establerts en aquest apartat, ni en el present contracte, ni a comunicar-los a altres persones. La Cambra de Girona, manifesta que ha obtingut les dades de forma legal i complint amb el que s'estableix en la normativa de protecció de dades de caràcter personal, en conseqüència, les dades que es coneixen o obtinguin en virtut d'aquest conveni, no podran ser utilitzades per cap altre finalitat diferent a l'execució de l'estipulada en aquest document, tindran caràcter confidencial i no seran publicades o posades en coneixement de terceres parts sense l'autorització prèvia i per escrit de la Cambra, ni per a la seva conservació.

Segons l'establert en l'article 12.3 de la LOPD, la Diputació es compromet a destruir tota la documentació i suports que li hagin estat lliurats per la Cambra de Girona durant la vigència del conveni i en els que constin dades personals, així com qualsevol altre fitxer, gravació, còpia o document en què hi figurin aquest tipus de dades.

D'acord amb el que estableix l'article 9 de la LOPD, es compromet a implantar i mantenir les mesures de tipus tècnic i organitzatiu necessàries per a assolir el nivell de seguretat exigible. Aquestes mesures seran, al menys, les establertes pel nivell mig en el Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desenvolupament de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, o les establertes en qualsevol altre norma que el completi, modifiqui o derogui en un futur.

En cas que la Diputació mantingui a la vegada relacions contractuals de tractament de dades amb altres empreses, aquest haurà d'impedir l'accés de tercers a les dades de les empreses transmeses per la Cambra de Girona utilitzant a tal efecte els mitjans o sistemes que consideri més oportuns en cada moment.

Els interessats podran exercir els seus drets d'accés, rectificació, cancel·lació o oposició, dirigint-se per escrit als respectius domicilis de les parts.

Les parts es comprometen a mantenir de manera estrictament confidencial totes les informacions (dades, documents, fitxers, resultats, inclosos els provisionals), relatives al present conveni, qualsevol que sigui el seu contingut (comercial, tècnic, financer, etc.) forma o suport, que hagi estat o que s'hagi utilitzat per la seva comunicació, o que s'hagués obtingut en el marc d'aquest conveni. Cada part s'obliga per tant, a no comunicar ni difondre aquesta informació, directa o indirectament, de qualsevol manera que sigui a terceres persones.

Segons el que estableix l'article 10 de la LOPD, la Diputació s'obliga a guardar secret professional respecte a qualsevol de les dades personal provinents de la Cambra i a les que tingui accés a conseqüència de la relació que es mantingui i el deure de guardar-les. Aquesta obligació subsistirà una vegada finalitzada aquesta relació, tractant-se doncs, d'una obligació indefinida, pel que si per qualsevol causa, finalitzés la relació de



col·laboració, la Diputació retornarà a la Cambra de Girona tota la documentació que contingui dades personals, qualsevol que sigui el seu format, i els fitxers titularitat de la mateixa que obrin en el seu poder, sense conservar còpia alguna dels mateixos i sense que cap persona física o jurídica entre en coneixement d'aquestes dades.

En el supòsit d'inspecció per l'Agència de Protecció de Dades, es comunicarà en tot moment a la Cambra de Girona els avenços i les resolucions de la mateixa.

XI.- Resolució de conflictes. Si hi hagués discrepàncies respecte a l'aplicació i execució de l'acordat, seran resoltes per les parts de comú acord. En el cas improbable de no produir-se aquest acord, les parts acorden que, per la resolució de qualsevol qüestió litigiosa derivada d'aquest contracte o acte jurídic, les parts se sotmeten a l'arbitratge institucional del Tribunal Arbitral de Girona, de l'Associació a les Comarques de Girona per a l'Arbitratge, al quan s'encarrega la designació de l'àrbitre o àrbitres i l'administració de l'arbitratge, tot obligant-se des d'ara al compliment de la decisió arbitral.

I en prova de conformitat ambdues parts signen el present document per duplicat exemplar, en el lloc i la data indicats a l'encapçalament.

Miquel
Noguer
Planas - DNI

Signat
digitalment per
Miquel Noguer
Planas - DNI

(AUT)

Data: 2020.10.13
11:49:13 +02'00'

JAUME
FABREGA (R:
Q1773001A)

Firmado digitalmente
JAUME FABREGA (R: Q1773001A)
Nombre de reconocimiento (DN):
2.5.4.13=Contrato privado: Fecha
contrato: 07-06-2019/ Fecha autorización:
07-06-2019
FABREGA (R: Q1773001A),
givenName=JAUME, sn=FABREGA VILA,
serialNumber=ID
title=PRESIDENT, 2.5.4.97=VATES=
Q1773001A, ou=PRESIDENCIA,
o=CAMBRA DE COMERÇ, INDÚSTRIA,
SERVEIS I NAVEGACIÓ DE GIRONA, c=ES
Fecha: 2020.10.08 09:45:39 +02'00'